

ИЗВЕСТИЯ  
ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Северо-Кавказский  
регион

---

ОБЩЕСТВЕННЫЕ

НАУКИ

2002

2

## ИСТОРИЯ НАРОДОВ ДОНА И СЕВЕРНОГО КАВКАЗА

© 2002 г. А.И. Агафонов

### ЗЕМЛЯ ДОНСКАЯ XVI – ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX в. ГЛАЗАМИ ИНОСТРАНЦЕВ. Ч. 1

Донское казачество, игравшее на протяжении почти трех с половиной столетий важную роль во внешней политике и социально-экономической жизни Российского государства, постоянно привлекало внимание современников. Об этом свидетельствуют многочисленные дневники и записки путешественников, мемуары и частная переписка. В разнообразном корпусе исторических источников большое место занимают записки иностранцев, которые находились в составе посольств, дипломатических и торговых миссий в Москве, Петербурге и других городах, на русской военной и государственной службе. Они не только фиксировали интересовавшие их факты, но также старались понять и объяснить исторические события, текущие жизненные реалии.

В российской исторической литературе накоплен значительный опыт изучения записок, дневников, воспоминаний и эпистолярного наследия [1, с. 274–287], чего нельзя сказать о местной историографии. Отсутствие на Дону до начала XIX в. собственной историко-литературной традиции восполнялось при изучении казачества анализом и характеристикой иностранных и российских сочинений. Многие ученые привлекали записки иностранцев для воссоздания конкретных фактов и событий, социально-экономического и политического развития Области Войска Донского. Они отмечали широкие информационные возможности данной группы материалов, но при этом не подвергали их специальному изучению, они использовались как хранилища дополнительной информации, как «сопровождение» событий и фактов, почерпнутых из других видов письменных источников. Исключением является небольшая статья С.Г. Сватикова, представлявшая собой обзор дневников путешественников, побывавших на Дону и в Приазовье во второй половине XVIII – первой половине XIX в. [2, с. 82–104].

В то же время необходимость исследования данной группы источников с точки зрения собственной истории как памятников эпохи, их породившей, давно назрела. Во-первых, это дает возможность выявить главные тенденции в изучении Донского края в иностранной литературе; во-вторых, проследить, как складывались и развивались представления иностранцев о донском казачестве, его роли и месте в жизни Российского государства; в-третьих, раскрыть богатые информационные возможности источников и показать основные приемы и принципы их изучения.

Ранние известия о донском казачестве (вторая половина XVI–XVII в.) представлены главным образом

сочинениями иностранцев, разнообразными по содержанию, объему и манере повествования. Сведения о Донской земле и казачестве варьируются от редких упоминаний до глубоких размышлений о его возникновении, месте в российской истории и действительности. Сочинения создавались на основе личных наблюдений, памятных записей, журналов, дневников, воспоминаний, частной переписки, делопроизводственной и другой документации. Произведения иностранцев-современников, сложные по своему составу, дописывались, редактировались, переводились и издавались в разное время. Нередко при переводе сочинений на русский язык допускались искажения лексики, терминов и понятий, в особенности когда терминология перевода отождествлялась с терминологией автора. Отсюда вытекали неполнота и противоречивость информации, совпадения, близость и неразделенность жанров, нечеткая определенность личности автора, его позиции, а также особенности, присущие каждому виду источников. Учитывая данные обстоятельства, можно, на наш взгляд, большинство рассматриваемых источников объединить одним понятием «записки», если для этого нет других прямых или каких-либо иных оснований, указаний и различий.

Многие записки иностранных авторов, содержавшие известия о донском казачестве, вышли в свет на языках оригиналов и в переводах в XVI–XVIII вв. в Англии, Голландии, Франции, Италии, Германии и других странах [3]. В середине XIX в. они широко стали публиковаться в России, что было связано с развитием отечественной исторической науки, ее демократизацией [4]. Читатели впервые познакомились с произведениями английских путешественников, агентов Московской торговой компании Т. Бэнистера, Д. Дэкета, Х. Бэрроу, А. Дженкинсона и др. Путевые заметки, составленные участниками различных торговых экспедиций 1558–1584 гг., содержат, вероятно, самые ранние упоминания о казаках, источниках их существования. Описывая трудности, сопровождавшие путешественников в Персию, Бухару и Бактрию, авторы сочинений неоднократно отмечали, что наряду с татарами и ногайцами большую опасность представляли «русские казаки, поставленные вне закона». Это они 8 мая 1572 г. в Каспийском море напали на караван английских купеческих судов, следовавших в Астрахань, захватили корабль и две лодки. Лишь благодаря двум отрядам, посланным вдогонку, удалось разыскать грабителей, почти всех перебить, вернуть владельцам 5000 весовых фунтов товаров и 3000–4000 фунтов денег [5, с. 253–254]. Другие англичане,